



UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Progetto



Tuscany Empowerment Actions for Migrants System

Il Sottoscritto 签名家长

Cognome 姓 _____ Nome 名 _____

Data di nascita 出生日期 _____ anno 年 _____ mese 月 _____ giorno 日

Cittadinanza 国籍 _____

Provincia Comune o Stato Estero di Nascita 出生地点(城市或外国国家)

Sesso 性别 _____ Codice Fiscale 税法 _____

In Qualita' di 就是孩子的

__Genitore 家长

__Affidatario 受让人

__Tutore 法定监护人

Residenza 住处

Comune 城市市政 _____





UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

c.a.p. 邮政编码 _____

prov 省 _____

Indirizzo 地址 _____

Domicilio 住所

Comune 城市市政 _____

c.a.p. 邮政编码 _____

prov 省 _____

indirizzo 地址 _____

Contatti 联系

Recapito telefonico (rete fissa/cellulare) 电话 _____

Altro recapito telefonico 另外电话 _____

Indirizzo e-mail principale dell'Alunno/a 学生的主要电子邮件



UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

CHIEDE 求问

L'iscrizione alla classe 报名年纪 ____

(孩子的信息)

Cognome 的姓 _____

Nome 名 _____

Data di nascita 出生日期 ____anno 年 ____mese 月 ____giorno 日

Cittadinanza 国籍 _____

Provincia Comune o Stato Estero di Nascita 出生地点 _____

Sesso 性别 ___F 女 ___M 男 Codice Fiscale 税法 _____

Residenza 住处

Indirizzo 地址 _____

Comune 城市市政 _____

c.a.p. 邮政编码 _____ prov 省 _____

Domicilio 住所

Indirizzo 地址 _____





UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

Comune 城市市政 _____

c.a.p. 邮政编码 _____ prov 省 _____

Codice scuola provenienza 来自的学校的代码 _____

Denominazione scuola provenienza 来自的学校的名字

Lingue straniere studiate nella scuola di provenienza: 在来自的学校里学过的语言

Inglese 英语

Francese 法语

Spagnolo 西班牙语

Tedesco 德语

Inglese Potenziato 高级英语

Alunno con disabilita' 残疾学生

SI 是 NO 否

Alunno con DSA 有学习障碍的学生

SI 是 NO 否

Alunno/a con disabilità, non autonomo che necessita di assistenza di base (AEC) 一直需要帮助的残疾学生

SI

NO 否

Ai sensi della legge 104/1992 e della legge 170/2010, in caso di alunno con disabilità o disturbi specifici di apprendimento (DSA), la domanda andrà





UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

perfezionata presso la segreteria scolastica/CFP consegnando copia della certificazione in caso di disabilità o della diagnosi in caso di DSA entro 10 giorni dalla chiusura delle iscrizioni. 根据第104/1992号法律和第170/2010号法律，对于有残疾或特殊学习障碍（DSA）的学生，必须在学校秘书处/ CFP 中完成申请，方法是提供残疾证明书副本在关闭注册后的10天内对 DSA 进行诊断或诊断。

Tempi Scuola per la scuola 选择学校时间表

Priorita'(*)Scelta 优先的选择

___ORARIO ORDINARIO DI 30 ORE 正常时间就是30个小时的学校时间表

___TEMPO PROLUNGATO A 36 ORE 长时间就是36个小时的学校时间表
(Preferenza subordinata alla disponibilità di organico e alla presenza di servizi di mensa e strutture adeguate all'attività pomeridiana) 优先考虑人员的可用性以及适合下午活动的食堂服务和设施的存在)

Tempo scuola non attivato nell'anno scolastico 2020/21 2020/21学年未激活上学时间

___TEMPO PROLUNGATO FINO A 40 ORE 长时间表可能到40个小时的学校时间表

(Preferenza subordinata alla disponibilità di organico e alla presenza di servizi di mensa e strutture adeguate all'attività pomeridiana e alla maggioranza delle preferenze espresse ai genitori) 优先考虑人员的可用性以及适合下午活动的食堂服务和设施的存在)

Tempo scuola non attivato nell'anno scolastico 2020/21 2020/21学年未激活上学时间





UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

La priorit  della scelta va espressa seguendo l'ordine numerico crescente (Es. 1 - Priorit  pi  alta, 2..., 3...). La stessa priorit  non pu  essere data a pi  scelte 选择的优先级必须按照递增的数字顺序表示 (例如1-最高优先级2 ..., 3 ...)。不能给多个选择相同的优先级

Prima scuola/cfp scelta per l'iscrizione 第一选择优先的学校

Codice istituto scuola 学校的代码 _____

Denominazione scuola 学校的名字 _____

Indirizzi di Studio 学习专业

Priorit (*)Scelta 优先的选择

__ORDINARIO 正常

(*) Almeno uno degli indirizzi di studio/percorso formativo deve essere selezionato.

La priorit  della scelta va espressa seguendo l'ordine numerico crescente (Es. 1 - Priorit  pi  alta, 2..., 3...). La stessa priorit  non pu  essere data a pi  scelte

(*) 必须至少选择一个学习区域/培训路径。

选择的优先级必须按照递增的数字顺序表示 (例如1-最高优先级2 ..., 3 ...).

相同的优先级

不能给予多种选择





UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

Eventuale seconda scuola/cfp scelta per l'iscrizione 第二个选择

Codice istituto scuola 学校代码 _____

Denominazioni scuola 学校名字 _____

Indirizzo scelto 您选择的学习专业 _____

Eventuale terza scuola/cfp scelta per l'iscrizione 第三个选择

Codice istituto scuola 学校代码 _____

Denominazioni scuola 学校的名字 _____

Indirizzo scelto 您选择的学习专业 _____

Insegnamento della religione cattolica 天主教的教学

Lo studente intende avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica 学生打算利用天主教的教义

SI 打算

NO 不打算

Premesso che lo Stato assicura l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole di ogni ordine e grado in conformita' all'Accordo che apporta modifiche al Concordato Lateranense (art. 9, comma 2)*, il presente modulo costituisce richiesta dell'autorita' scolastica in ordine all'esercizio del diritto di scegliere se avvalersi o non avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica. La scelta operata all'atto dell'iscrizione ha effetto per l'intero anno scolastico cui si riferisce e per i successivi anni di corso in cui sia prevista l'iscrizione d'ufficio, fermo





UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

restando, anche nelle modalita' di applicazione, il diritto di scegliere ogni anno se avvalersi o non avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica.

Il sottoscritto, in qualità di Genitore, o chi esercita la responsabilità genitoriale, dichiara avere effettuato la scelta in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter e 337 quater del codice civile che richiedono il consenso di entrambi i genitori.

La scelta delle attività alternative alla religione potrà essere effettuata in una apposita sezione di "Iscrizioni on line" nel periodo 31 maggio 2021 - 30 giugno 2021, accedendo con le stesse credenziali.

鉴于意大利政府根据更改拉特兰协和协定的协定（第9条第2款）*确保在各级学校中教授天主教，该表格构成了官方学校的要求，行使选择是否使用天主教教义的权利。在注册时做出的选择在其所指的整个学年以及需要正式注册的随后的课程年中均有效。

每年选择是否使用天主教教义的权利也将保留在申请方式中。

签署人作为父母，或承担父母责任的人，声明已根据艺术有关父母责任的规定进行了选择。需要得到父母双方同意的民法典第316、337之三和337之四。

可以使用相同的凭据登录，在2021年5月31日至2021年6月30日的“在线注册”的特殊部分中选择宗教替代活动。

Dati Genitore che non ha eseguito la registrazione per l'iscrizione on line 尚未注册在线注册的数据家长

Informazioni sulla Famiglia 家庭信息

Informazioni da fornire qualora ritenute funzionali per l'organizzazione dei servizi scolastici a favore degli alunni (ad es. deleghe per il ritiro degli alunni, elezioni organi collegiali, ecc.) 如果认为对组织有利于学生的学校服务具有功能性，则应提供的信息（例如，用于退学的代理人，大学机构的选举等）

La Propria Famiglia Convivente e' Composta, oltre allo Studente, da : 除学生





UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

外，同居家庭还包括：

1.Nome 名字 _____

Cognome 姓 _____

data di nascita 出生日期 ____anno 年 ____mese 月 ____giorno 日

grado di parentela 亲属关系 _____

2.Nome 名字 _____

Cognome 姓 _____

data di nascita 出生日期 ____anno 年 ____mese 月 ____giorno 日

grado di parentela 亲属关系 _____

3.Nome 名字 _____

Cognome 姓 _____

data di nascita 出生日期 ____anno 年 ____mese 月 ____giorno 日

grado di parentela 亲属关系 _____

4.Nome 名字 _____

Cognome 姓 _____

data di nascita 出生日期 ____anno 年 ____mese 月 ____giorno 日





UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

grado di parentela 亲属关系 _____

5.Nome 名字 _____

Cognome 姓 _____

data di nascita 出生日期 ____anno 年 ____mese 月 ____giorno 日

grado di parentela 亲属关系 _____

6.Nome 名字 _____

Cognome 姓 _____

data di nascita 出生日期 ____anno 年 ____mese 月 ____giorno 日

grado di parentela 亲属关系 _____

Informazioni sull'Alunno/a 学生的信息

Alunno/a proveniente da famiglia con un solo genitore 来自单亲家庭的学生
__SI 是 __NO 否

Altri fratelli/sorelle frequentanti lo stesso istituto e classe frequentata 参加
同一所学校和班级的其他兄弟姐妹 _____



progetto cofinanziato dall'Unione Europea



UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

Attività e Progetti Offerti dalla Scuola 学校提供的活动和项目

PROGETTI SCUOLA SECONDARIA E' possibile prendere visione dei progetti sulla pagina dedicata sul sito della scuola o durante l'incontro con le famiglie che sarà comunicato successivamente sempre attraverso il sito dell'Istituto
中学项目 可以在学校网站的专用页面上或在与家人的会议期间查看项目，这些项目将在以后的研究所网站上进行传达。

SI 是

NO 否

Lingue Straniere Curricolari 外国语言

Francese 法语

Inglese 英语

Criteri per l'Accoglimento delle Domande 接受申请的标准

La scuola non ha adottato criteri di precedenza per l'accettazione delle domande di iscrizioni 学校未采用接受入学申请的优先标准

Contatti della Scuola/CFP 学校/ CFP 的联系方式

Nome Cognome 名字与姓 _____

Posta elettronica 电邮 _____



progetto cofinanziato dall'Unione Europea



UNIONE EUROPEA



AUTORITA' RESPONSABILE

Telefono 电话 _____

Link ai Servizi Comunali 链接到市政

